



ELGAR

Violin Sonata

Chanson de nuit

Chanson de matin

Salut d'amour

Simone Lamsma

First Prize:

2004 Benjamin Britten

International Violin

Competition

Yurie Miura, Piano

Edward Elgar (1857-1934): Music for Violin and Piano

The image of Sir Edward Elgar as an Edwardian gentleman, happier at the race-course or with his dogs than in the concert-hall or with musicians is sadly deceptive. Popularly associated with the heyday of British imperialism through his all too well known *Pomp and Circumstance Marches* and other occasional celebrations of Empire that have lasted less well, he has seemed to some the musical epitome of a period in British history that it has become fashionable to decry. The picture is a false one. In Edwardian terms Elgar was a counter-jumper, a man of relatively humble origins, son of a jobbing musician who kept a shop in Worcester and later the husband of an imprudent if well connected spinster, the daughter of a Major-General in the Indian Army and nine years his senior. As a Catholic in a largely Protestant and strongly prejudiced community, he must have seemed very much less of an Establishment figure, whatever mask he may have chosen to assume as his fame grew.

Initial recognition was slow in coming. In 1890 the Elgars moved to London from his native West of England, but the following year retreated again to the West Country, taking a house in Malvern, allowing Elgar to return to his earlier activities as a provincial musician, enjoying a merely local reputation. During the last decade of the century he turned his attention largely to the writing of choral works, designed for the flourishing amateur choral societies of his native region and of the North of England. It was the *Enigma Variations*, completed in 1899, that first established his fame in London and, therefore, nationally. The oratorio *The Dream of Gerontius*, which followed in 1900, was less successful at its first performance in Birmingham and the publishers, Novello, were not particularly generous in their treatment of him, although he came to rely on the encouragement of the German-born August Johannes Jaeger, a reader for the firm, who found in Elgar's music something much more akin to the music of his native country. *The Dream of Gerontius* later won the place it now retains in English choral repertoire,

finely performed in Manchester under Richter and by 1904 proving acceptable to London critics, resentful, perhaps, of the success of the work abroad.

Public recognition brought Elgar many honours, his position sealed by the composition of music for the coronation of King Edward VII. He was awarded honorary doctorates by universities old and new and in 1904 received the accolade of a knighthood. Later official honours included the Order of Merit in the coronation honours of 1911 and finally in 1931 a baronetcy. Acceptance, as represented by the musical establishment of the country, was confirmed by the award of the Gold Medal of the Royal Philharmonic Society in 1925, after an earlier award to Delius.

Elgar's work had undergone significant change in the later years of the 1914-18 war, a development evident in the poignant *Cello Concerto* of 1919. His wife's death in April 1920 removed a support on which he had long relied and the last fourteen years of his life brought a diminishing inspiration and energy in his work as a composer, although he continued to meet demands for his appearance as a conductor in both concert-hall and recording studio. He died in 1934.

Elgar's only surviving sonata for violin and piano, the *Sonata in E minor, Op. 82*, was written in 1918, the year before the *Cello Concerto* in the same key. An earlier sonata, written in 1887, was destroyed by the composer. With his reputation now firmly established, Elgar returned in the group of three chamber works of this immediate post-war period, the *String Quartet*, the *Piano Quintet* and the present work, to a relatively conservative idiom, with no attempt to challenge on its own ground the harsher musical experiments of the time.

The *Violin Sonata* opens with a strongly stated romantic theme, in the pulse of the heart-beat, Elgar's most commonly chosen speed. The theme, at first in A minor, is taken up by the piano in the key of E minor, followed duly by a more lyrical second theme. There is a mysterious passage accompanied by violin arpeggios

and further development of the thematic material, before the expected recapitulation, which includes the secondary element of arpeggiation before its final dramatic climax. The second movement *Romance* is dramatic and disjointed in its opening, but a shift from the opening in A minor, a key to which the music pays scant allegiance, leads to a more serene B flat major section, finally capped by a return to the mood of the opening and a concluding resolution into A major. The last movement is in E major, starting serenely enough, before the more resolute rhythms that mark the succeeding section. There are references to earlier material before the sonata comes to an end in a climax of seeming optimism.

The other works that Elgar wrote for violin and piano date from his earlier years and particularly from his years as a provincial violin teacher. His charmingly lyrical *Romance, Op. 1*, was written in 1878, when he was taking violin lessons with Adolphe Pollitzer, for which he had to travel to London. The connection with Pollitzer, well-known as a performer and as a teacher, brought further advantages in introductions that proved of importance in Elgar's development as a composer. The *Romance* was dedicated to the grocer and musically ambitious fellow-violinist Oswin Grainger and published by Schott in 1885.

Idyll, Pastourelle and *Virelai*, the first two written in 1884 and the last perhaps as late as 1890, are grouped together as *Op. 4*, although first published at various dates. The first was dedicated to 'E.E. Inverness', recalling a holiday encounter that had taken him to Inverness and to the Great Glen, where he had heard and noted the bells of Fort Augustus Abbey, now

silenced for ever, and travelled as far as Fingal's Cave. The lilting *Pastourelle* he dedicated to Hilda Fitton, a friend from Malvern, and *Virelai* to the Worcester shop-keeper and violinist, his violin pupil Frank Webb.

Salut d'amour, Op. 12, familiar from many arrangements, was originally called *Liebesgrüss* [sic] and dedicated to Elgar's future wife, Caroline Alice. He was not the first composer to make the mistake of selling a work cheaply and outright, not anticipating its future wide commercial popularity. When it came to *Chanson de matin* and *Chanson de nuit, Op. 15*, dating from 1897 and both orchestrated in 1899, he was anxious not to make the same mistake again, as he made clear to his publisher, Novello. Both pieces make attractive and relatively simple additions to violin and piano repertoire. The second work, for which Elgar had originally proposed the title 'Evensong' or 'Vesper', was dedicated to another amateur violinist from Elgar's Worcester orchestra. It is serious in mood, a contrast to the more cheerful *Chanson de matin*.

Bizarrerie, Op. 13, No. 2, was written in 1889 and makes greater technical demands in its cheerful insouciance. *La Capricieuse, Op. 17*, dates from 1891 and was dedicated to a violin pupil in Worcester, a light-hearted exercise in staccato and in double-stopping. *Offertoire – Andante religioso*, written in 1893 but only published in 1903 under the assumed name of Gustav Franke, is a little piece of solemn religious intensity. The *Mazurka, Op. 10, No. 1*, will be more familiar in its final version of 1899 as the first of the orchestral *Three Characteristic Pieces*.

Keith Anderson

Simone Lamsma

The Dutch violinist Simone Lamsma was born in 1985, and started to play the violin at the age of five at the Northern College of Music in The Netherlands in a special music project for young children, continuing thereafter at the Sweelinck Conservatorium in Amsterdam with Davina van Wely. In 1997 she moved to England to continue her studies at the Yehudi Menuhin School with Hu Kun, with whom she studied until 2004 at the Royal Academy of Music in London. The youngest student ever to enter the Bachelor of Music course, she graduated in 2005 with a first class honours degree as a student of Maurice Haddon, and was awarded the HRH Princess Alice's Prize for exemplary studentship, the Louise Child Prize for the highest achievement of the graduands and the Roth Prize for the best violin exam result. During those years she was chosen to perform in many master-classes with renowned musicians such as Thomas Brandis, Zakhar Bron, Herman Krebbers, Yehudi Menuhin and Sylvia Rosenberg. As a soloist she has appeared with, among others, the Dutch Radio Symphony Orchestra, the Northern Dutch Orchestra, the Hague Residentie Orchestra, the London Symphony Orchestra, the London Soloists Chamber Orchestra, the Royal Liverpool Philharmonic Orchestra, the Orquesta Sinfónica Municipal de Caracas, Cape Philharmonic Orchestra, KZN Philharmonic Orchestra, the National Symphony Orchestra of Ukraine and Slovak Sinfonietta of Žilina, working with renowned conductors such as Sir Andrew Davis, Eric Klas, Carlos Riazuelo, Jac van Steen, Michel Tabachnik, Yan Pascal Tortelier, and Allin Vlasenko. She is also a committed member of many chamber music ensembles. She has won numerous national and international awards and scholarships, most notably First Prize in the China International Violin Competition 2005, in the Benjamin Britten International Violin Competition 2004 and in the Dutch National Violin Competition 2003. Without the generous support of the Royal Academy of Music, the Martin Musical Scholarship Fund, the Hattori Foundation, Musicians Benevolent Fund, the Prins Bernhard Cultuur Foundation, the Dutch Foundation for Amateurkunst and Podiumkunsten and the Dutch VandenEnde Foundation it would not have been possible for Simone Lamsma to complete her studies in England. She plays on the "Habeneck" Stradivarius 1734, generously on loan to her by the Royal Academy of Music, the first time this instrument has been lent to a student.



Yurie Miura

Born in Tokyo in 1981, Yurie Miura started her piano studies at the age of three. In 2001 she entered the Royal Academy of Music, London, on a full scholarship to study with Christopher Elton. After winning over twelve internal prizes, she gained a BMus degree with First Class Honours in July 2005. After winning her first international First Prize at the Göttingen International Chopin Competition at the age of thirteen, her concert career began in the following year, with a tour of Germany. She also won First Prizes at the Marienbad Chopin (1999), Maria Canals (2001), and Haverhill (2003) international competitions. As a result of these successes, she has performed in some of the most prestigious concert venues, including the Salle Cortot in Paris, Fontainebleau, Palau de la Musica Catalana in Barcelona, Lutosławski Hall in Warsaw, St John's Smith Square in London, and Tokyo Opera City recital Hall, as well as at international music festivals around the world, many of which have been broadcast or televised in over fourteen countries. As a soloist Yurie Miura has performed with the Tokyo Philharmonic Symphony Orchestra, the Pomeranian Philharmonic Orchestra, the Žilina National Chamber Orchestra, the Cairo Symphony Orchestra, the London Soloists Chamber Orchestra, and Sinfonia Varsovia.



Edward Elgar (1857-1934): Musik für Violine und Klavier

Die Vorstellung Sir Edward Elgars als eines Gentleman aus der Zeit König Eduards, der sich beim Rennen oder mit seinen Hunden wohler fühlte als im Konzertsaal oder im Umgang mit Musikern, ist überaus irritierend. Aufgrund seiner übermäßig bekannten *Pomp and Circumstance*-Märsche und anderer festlicher Gelegenheitswerke, die er für das Empire schrieb, sieht man ihn vor allem im Zusammenhang mit der Glanzzeit des britischen Imperialismus – als die musikalische Verkörperung einer britischen Epoche, die herabzuwürdigen modern geworden ist. Dieses Bild ist falsch. Nach Edwardischen Begriffen war Elgar nichts als ein „Koofmich“, ein Mann also von recht niederer Herkunft: Sein Vater war Gelegenheitsmusiker, hatte in Worcester einen Laden und heiratete später eine neun Jahre ältere Jungfer, die zwar nicht gerade helle war, als Tochter eines Generalmajors der indischen Armee jedoch über gute gesellschaftliche Beziehungen verfügte. Als Katholik in einer vornehmlich protestantischen, stark vorurteilsbehafteten Gemeinde dürfte Edward Elgar kaum eine Figur des Establishments gewesen sein – welche Maske er auch immer zu tragen beschloss, als sich sein Ruhm mehrte.

Die Anerkennung kam zunächst nur langsam. 1890 übersiedelten die Elgars nach London, doch schon ein Jahr darauf gingen sie wieder in die westenglische Heimat zurück. Sie bezogen ein Haus in Malvern, und Edward Elgar wandte sich erneut seiner Tätigkeit als Provinzmusiker zu, die ihm lediglich lokale Bekanntheit einbrachte. In den letzten zehn Jahren des Jahrhunderts schuf er vor allem Werke für die in seiner Heimat und im Norden Englands aufblühenden Chorvereinigungen aus Amateuren. Die 1899 vollendeten *Enigma-Variationen* machten ihn dann in London und damit im ganzen Land berühmt. Ein Jahr später folgte das Oratorium *The Dream of Gerontius* (Der Traum des Gerontius), das sich bei der Uraufführung in Birmingham als wenig erfolgreich erwies. Der Verlag Novello verhielt sich dem Komponisten gegenüber nicht gerade großzügig – wenngleich er mit der Unterstützung des Verlagslektors August Johannes Jaeger rechnen konnte, der in Elgars Partituren

etwas entdeckte, das ihn an die Musik seiner deutschen Heimat erinnerte. *Der Traum des Gerontius* erlebte unter Richter in Manchester eine sehr schöne Aufführung, wurde 1904 schließlich auch von den Londoner Kritikern anerkannt, die sich womöglich über den auswärtigen Erfolg des Stückes ärgerten, und eroberte den Platz im englischen Chorrepertoire, den es bis heute innehat.

Mit der öffentlichen Anerkennung gingen viele Ehrungen einher. Endgültig bestätigt wurde seine Position, als er den Auftrag erhielt, die Musik zur Krönung Eduards VII. zu schreiben. Alte und neue Universitäten verliehen ihm ihre Ehrendoktorwürden, und 1904 empfing er den Ritterschlag. Später kamen weitere offizielle Ehrungen hinzu – unter anderem der *Order of Merit* durch König Georg V. und schließlich im Jahre 1931 die *Baronetcy*. Die Anerkennung durch das musikalische Establishment des Landes fand 1925 ihren Ausdruck in der Goldmedaille der *Royal Philharmonic Society*, die diese Auszeichnung zuvor Frederick Delius verliehen hatte.

Während der Jahre des Ersten Weltkrieges erfuhr Elgars Schaffen eine starke Veränderung. Diese Entwicklung wird in dem schmerzlichen *Cellokonzert* von 1919 offensichtlich. Mit dem Tod seiner Frau im April 1920 verlor er eine Stütze, auf die er sich lange Jahre hatte verlassen können, und in seinen letzten vierzehn Lebensjahren ließen Inspiration und Energie nach, während er als Dirigent weiterhin gefragt war und dieser Nachfrage sowohl im Konzertsaal wie auch im Studio entsprach. Edward Elgar starb 1934.

Die *Violinsonate op. 82*, ein Jahr älter als das Cellokonzert und in derselben Tonart wie dieses, ist das einzige Werk der Gattung, das von Elgar überliefert ist, nachdem er eine bereits 1887 entstandene Sonate vernichtete. Direkt nach dem Krieg wandte sich der Komponist, der sich inzwischen fest etabliert hatte, mit drei Kammermusikwerken – dem *Streichquartett*, dem *Klavierquintett* und der vorliegenden Sonate – wieder einem recht konservativen Idiom zu, ohne dass er versucht hätte, die schrofferen musikalischen Elemente der Zeit auf deren eigenem Terrain herauszufordern.

Die Violinsonate beginnt mit einem kraftvoll exponierten romantischen Thema im Puls des Herzschlags, den Elgar besonders gern als Grundtempo verwandte. Das Thema erklingt zunächst in a-moll und wird dann vom Klavier in e-moll übernommen, worauf ein lyrischeres zweites Thema folgt. Eine geheimnisvolle, von Violin-arpeggien begleitete Passage sowie weitere Durchführungen des thematischen Materials führen schließlich erwartungsgemäß zur Reprise, die das nebengeordnete Arpeggio-Element vor der abschließenden dramatischen Klimax aufgreift. Der zweite Satz, *Romance*, beginnt dramatisch und zerrissen; mit dem Übergang von der nur selten berührten Ausgangstonart a-moll nach B-dur folgt ein heiterer Abschnitt, der endlich durch die Wiederkehr der Anfangsstimmung und einer abschließenden Auflösung nach A-dur gekrönt wird. Der letzte Satz in E-dur beginnt recht heiter, bevor entschiedenere Rhythmen den nachfolgenden Abschnitt markieren. Nach Rückbezügen auf früheres Material endet die Sonate auf einem scheinbar optimistischen Höhepunkt.

Die andern Werke, die Elgar für Violine und Klavier schrieb, entstanden in früheren Jahren, und zwar vor allem in der Zeit, als er noch in der Provinz Geigenunterricht gab. Seine bezaubernd lyrische *Romance op. 1* datiert von 1878: Damals nahm er Violinstunden bei Adolphe Pollitzer, wozu er nach London reisen musste. Der Verbindung zu dem als Interpret und Lehrer bekannten Pollitzer eröffnete ihm Kontakte, die sich für seine kompositorische Entwicklung als wichtig erwiesen. Die *Romance* ist dem Krämer und musikalisch ambitionierten Geigerkollegen Oswin Grainger gewidmet und wurde 1885 von Schott veröffentlicht.

Idyll, Pastourelle und *Virelai* wurden unter der Opuszahl 4 zusammengefasst, obwohl sie zu verschiedenen Zeiten entstanden – die beiden ersten Sätze 1884, der dritte 1890 – und auch nicht gleichzeitig veröffentlicht wurden. Das erste Stück trägt die Widmung „E. E. Inverness“ und erinnert an eine Ferienbegegnung, die nach Inverness und

zum *Great Glen* geführt hatte. Hier konnte Elgar die inzwischen für immer verstummten Glocken der *Fort Augustus Abbey* hören und notieren. Außerdem hatte ihn seine Reise bis zu Fingals Höhle geführt. Die fröhlich trällernde *Pastourelle* ist Hilda Fitton, einer Freundin aus Malvern, gewidmet, das *Virelai* hingegen seinem Geigenschüler Frank Webb, der in Worcester ein Geschäft hatte.

Salut d'amour op. 12 ist in vielen Arrangements bekannt. Es hieß ursprünglich *Liebesgrüss* [sic!] und ist Elgars zukünftiger Frau Caroline Alice gewidmet. Elgar war nicht der erste Komponist, der den kommerziellen Erfolg eines Werkes nicht voraussah und die Rechte daran ein für allemal für wenig Geld verkaufte. Bei *Chanson de Martin* und *Chanson de Nuit op. 15* von 1897, die er 1899 orchestrierte, war ihm daran gelegen, diesen Fehler nicht zu wiederholen, wie er seinem Verleger Novello bedeutete. Beide Stücke sind attraktive und recht einfache Beiträge zum Repertoire für Violine und Klavier. Das zweite Stück, das Elgar ursprünglich *Evensong* (Abendlied) oder *Vesper* hatte nennen wollen, ist einem weiteren Amateurgeiger aus Elgars Orchester in Worcester gewidmet. Mit seiner ersten Stimmung bildet es einen Kontrast zu dem früheren *Chanson de Martin*.

Bizarrie op. 13 Nr. 2 entstand 1889 und stellt mit seiner fröhlichen Sorglosigkeit größere technische Anforderungen. *La Capricieuse op. 17* stammt aus dem Jahre 1891; auch diese fröhliche Übung in Staccati und Doppelgriffen ist einem Geigenschüler aus Worcester gewidmet. *Offertoire – Andante religioso* von 1893 wurde erst 1903 unter dem Pseudonym Gustav Franke veröffentlicht und ist ein kleines Stück von feierlich-religiöser Intensität. Die *Mazurka op. 10 Nr. 1* dürfte in ihrer letzten Fassung von 1899 bekannter sein – als erstes der drei *Charakteristischen Stücke* für Orchester.

Keith Anderson
Deutsche Fassung: Cris Posslak



8.557984

DDD

Playing Time
58:17

www.naxos.com

P & © 2006 Naxos Rights International Ltd.
 Booklet notes in English
 Kommentar auf Deutsch
 Made in Canada

Simone Lamsma, First Prize Winner of the China International Violin Competition 2005, Benjamin Britten International Violin Competition 2004, and the Dutch National Violin Competition 2003, has performed to great acclaim throughout Europe, USA, South America, South Africa and China. She graduated from the Royal Academy of Music in London in 2005, as the youngest student ever to enter the Bachelor of Music course. Simone performs on the 'Habeneck' Stradivarius, generously on loan to her from the Royal Academy of Music. This recital couples one of Elgar's finest chamber works, the unashamedly romantic yet deeply serious Violin Sonata, with a selection of delightful miniatures.

SIMONE LAMSMMA

Violin Recital

Edward ELGAR (1857-1934)

Violin Sonata in E minor, Op. 82		23:33	9 Mazurka, Op. 10, No. 1	2:32
1 Allegro		8:02	10 Idyll, Op. 4, No. 1	2:51
2 Romance		7:23	11 Chanson de nuit, Op. 15, No. 1	3:57
3 Allegro, non troppo		8:08	12 Chanson de matin, Op. 15, No. 2	2:37
4 Romance, Op. 1		4:29	13 Salut d'amour, Op. 12	2:36
5 Bizarrerie, Op. 13, No. 2		2:14	14 Offertoire	4:19
6 Pastourelle, Op. 4, No. 2		2:55		
7 La Capricieuse, Op. 17		4:05		
8 Virelai, Op. 4, No. 3		2:07		

Yurie Miura, Piano

Recorded at Potton Hall, Suffolk, UK, on 3rd and 4th October, 2005

Producer and Engineer: John Taylor • Publishers: Novello & Co. Ltd. (tracks 1-3 and 8-12)
 Schott Music (tracks 4 and 13) • Chappell/Ascherberg, Hopwood & Crew, Ltd. (tracks 5 and 6)
 Breitkopf & Hartel (track 7) • Boosey & Hawkes Music Publishers Ltd. (track 14)

Cover Photo: Simone Lamsma

NAXOS RADIO
www.naxosradio.com

Over 70 Channels of Classical Music • Jazz, Folk/World, Nostalgia
 Accessible Anywhere, Anytime • Near-CD Quality